



Tradução do manual de instruções breves original

XL3000flex, XL3000flexRC

Detector de vazamentos

520-200, 520-201

Da versão do software
V3.11 (Comando do aparelho)

jima83pt1-03-(2207)



INFICON GmbH
Bonner Straße 498
50968 Colônia, Alemanha

Índice

1	Observações de advertência.....	4
2	Segurança.....	5
3	Instruções breves.....	6
4	Descrição.....	7
5	Definições.....	13

1 Observações de advertência

PERIGO

Ameaça de perigo imediato podendo causar a morte ou ferimentos graves

ADVERTÊNCIA

Situação de perigo com possibilidade de causar a morte ou ferimentos graves

CUIDADO

Situação de perigo podendo causar ferimentos leves

OBSERVAÇÃO

Situação de perigo podendo causar danos materiais ou ao meio ambiente

2 Segurança

As instruções de uso resumidas não substituem as instruções de operação do Detetor de fugas XL3000flex.

Para o uso seguro, leia as instruções de operação com demais explicações importantes também. As instruções se encontram ou no pen drive ou no site da INFICON.

O pen drive faz parte do escopo de fornecimento.

Perigos

O aparelho foi construído de acordo com o estado da técnica e as regras técnicas de segurança conhecidas.

Portanto, o uso em desacordo com a sua finalidade pode acarretar risco de ferimentos e de vida aos usuários ou a terceiros, e/ou danos ao aparelho e a outros materiais.

Dentro do aparelho há tensões muito altas. Há perigo de morte quando se toca em peças sob tensão elétrica.

- Antes de iniciar o ensaio de estanqueidade, desligue os objetos de ensaio da energia elétrica. Certifique-se que a fonte de energia não possa ser religada acidentalmente.
- Antes da conexão com a alimentação de corrente, assegure que a tensão especificada para o aparelho esteja de acordo com a tensão da rede local.

3 Instruções breves

Uso de acordo com a finalidade

O XL3000flex é um detector de fugas de hidrogênio e hélio para a pesquisa de vazamentos por farejamento. Com este aparelho é possível localizar e quantificar fugas em objetos de ensaio.

Um objeto de ensaio sempre contém gás sob sobrepressão. Com uma conduta do 'farejador', você controla as partes externas dos objetos de ensaio quanto a fugas de gás (método de farejamento).

Opere o aparelho apenas como descrito nas instruções de operação.

Responsabilidades da entidade operadora

- Opere o aparelho exclusivamente de acordo com a sua finalidade, dentro das normas de segurança e de prevenção de riscos, e de acordo com as instruções de operação.
- Opere o aparelho apenas quando ele estiver em perfeito estado técnico.
- Assegure a conformidade com as seguintes normas e monitore a sua obediência:

Responsabilidades do usuário

- Leia, observe e siga as instruções de operação e as orientações de trabalho do operador, principalmente as indicações sobre a segurança e advertências.
- Realize os trabalhos apenas completamente de acordo com as instruções de operação.
- Caso tenha perguntas sobre a operação ou a manutenção, que não estejam respondidas nas instruções, procure a assistência ao cliente da INFICON.

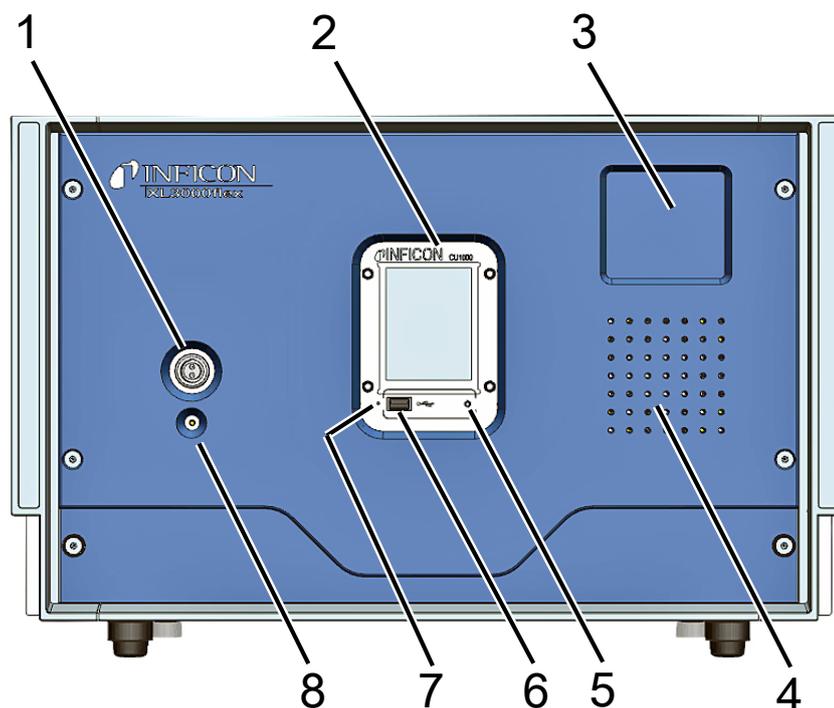
4 Descrição

Escopo do fornecimento

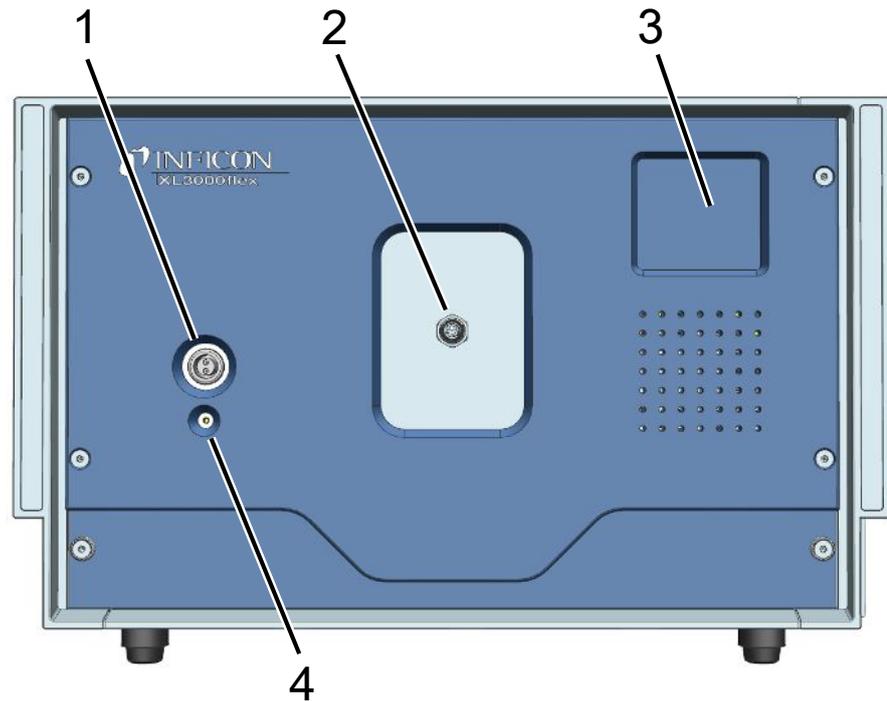
Denominação	Quantidade
XL3000flex ou XL3000flexRC ¹⁾	1
Drive USB (manuais de instruções e guias rápidos em todos os idiomas disponíveis)	1
Filtro substituto para o ventilador	2
Conjunto de fusíveis	1
Cabo elétrico EUA	1
Cabo elétrico Reino Unido	1
Cabo elétrico Japão	1
Cabo elétrico UE	1
Protocolo de teste da saída de mercadorias	1
Pino de tecla	1
Instruções breves	1

1) XL3000flexRC no escopo de fornecimento padrão sem cabo de dados e unidade de manejo CU1000. Ambos são necessários para a função descrita.

► Ao receber o produto verifique se o escopo de fornecimento está completo.

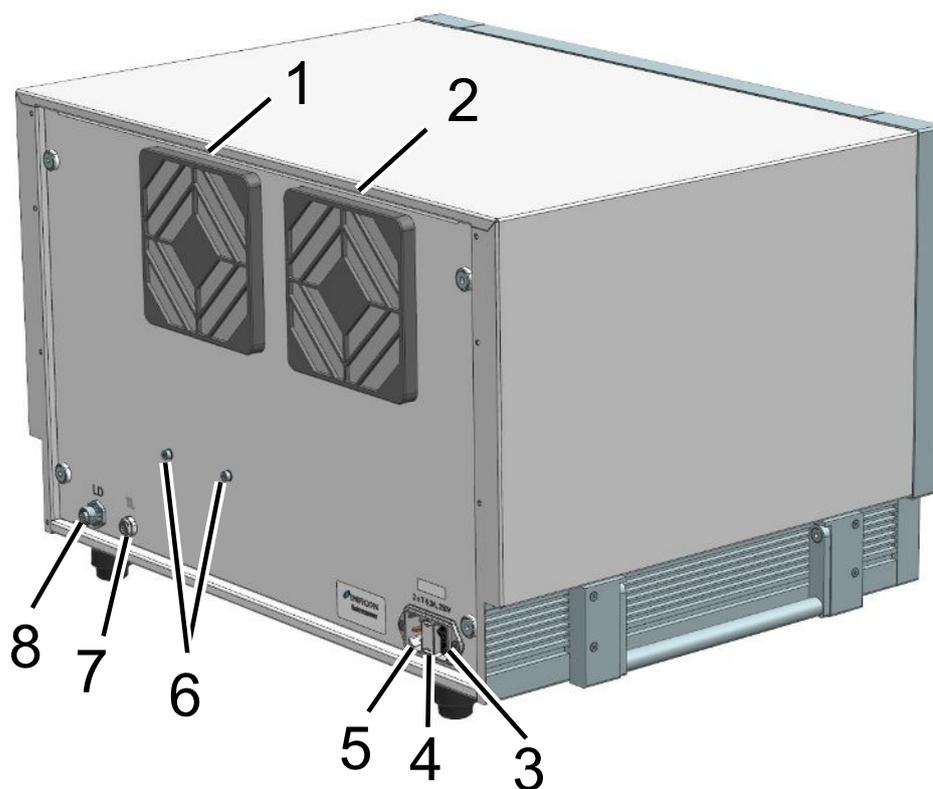
XL3000flex: Vista de frente

1	Conexão para conduta do "farejador" SL3000XL	5	LED de status do comando do aparelho. Brilha: A unidade de manejo trabalha normalmente. Pisca: Exibição no modo de economia de energia
2	Tela tátil	6	Conexão para pen drive USB
3	Área para fixação de um suporte para a conduta do "farejador"	7	Botão de reset, pode ser acionado através de PIN de toque
4	Altofalante	8	LED de status. Quando o LED de estado acende continuamente, a conduta do 'farejador' está ligada à alimentação de tensão.

XL3000flexRC: Vista de frente

1	Conexão para conduta do "farejador" SL3000XL	4	LED de status. Quando o LED de estado acende continuamente, a conduta do 'farejador' está ligada à alimentação de tensão.
2	Interface para um cabo de dados, para ligação a uma unidade de manejo CU1000 externa		
3	Área para fixação de um suporte para a conduta do "farejador"		

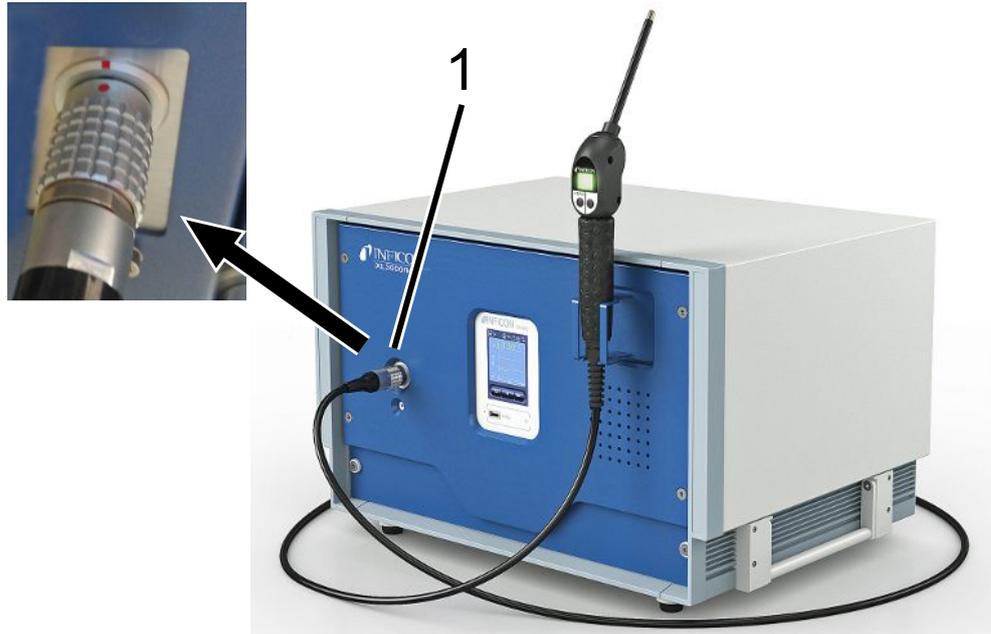
Vista de trás



1	Filtro da entrada do ventilador	5	Conexão para cabo de rede
2	Filtro da entrada do ventilador	6	Parafusos de fixação para uma trilha industrial (para montagem do módulo I/O IO1000 ou do módulo de barramento, opcional)
3	Interruptor para ligar e desligar o aparelho	7	Conexão "TL" para cabo de conexão ao adaptador de calibração para fugas de ensaio
4	Fusível elétrico	8	Conexão "LD" para o cabo de dados do módulo de E/S ou do módulo de barramento

Conectar a conduta do 'farejador'

Conecte a conduta do 'farejador' antes de colocar o aparelho em operação!



1 Conexão para linha farejadora

1. Alinhe a marca vermelha no conector da conduta do 'farejador' com a marca vermelha na bucha.
2. Empurre o conector da conduta do 'farejador' para dentro da bucha do aparelho até ele engatar. O conector não deve ser movido com facilidade.

Ligue o aparelho

- ▶ Ligue o XL3000flex usando o botão liga / desliga na parte de trás da unidade
 - ⇒ O sistema inicia-se automaticamente.
 - ⇒ Após essa ligação, o LED verde acende na tampa frontal do XL3000flex.

Apenas XL3000flexRC: montar o cabo de dados e a CU1000

- ▶ Ligue o detector de fugas e a CU1000 separada através de um cabo de dados. Comprimento do cabo < 30 m. Use a interface na frente da unidade para este fim.

**Acessórios necessários**

A XL3000flexRC é fornecida no escopo de fornecimento padrão sem cabo de dados e unidade de manejo CU1000. Ambos são necessários para a função descrita. Ver também "Acessórios" e as instruções de funcionamento da unidade de controlo CU1000.

5 Definições

Definir o idioma

Selecione o idioma da tela. A definição de fábrica é inglês. (A tela no manípulo da conduta do 'farejador' SL3000XL exibe avisos em inglês em vez de russo e chinês).

Alemão

Inglês

Francês

Italiano

Espanhol

Português

Russo

Chinês

Japonês

Unidade de manejo	Menu principal > Definições > Configurar > Unidade de manejo > Idioma
Protocolo LD	Comando 398
Protocolo ASCII	*CONFig:LANG

Unidade da taxa de fuga Tela

Selecione a unidade da taxa de fuga na tela para farejamento a vácuo

0 mbar l/s (definições de fábrica)

1 Pa m³/s

2 atm cc/s

3 Torr l/s

4 ppm

5 g/a

6 oz/yr

Unidade de manejo	Menu principal > Exibição > Unidades (Exibição) > Unidade da taxa de fuga SNIF
Protocolo LD	Comando 396 (farejamento)
Protocolo ASCII	Comando *CONFig:UNIT:SNDisplay

Unidade da taxa de fuga Interface

Selecione a unidade da taxa de fuga das interfaces para farejamento	
0	mbar l/s (definições de fábrica)
1	Pa m ³ /s
2	atm cc/s
3	Torr l/s
4	ppm
5	g/a
6	oz/yr
Unidade de manejo	Definições > Configurar > Interface > Unidades (Interface) > Unidade de taxa de fuga SNIF
Protocolo LD	Comando 432 (farejamento)
Protocolo ASCII	Comando *CONFig:UNIT:LRSnif

Selecione o tipo de gás

Os fatores de máquina, calibragem e farejamento dependem das massas definidas e são enviados ao módulo do espectrômetro de massas.	
2	H ₂ (hidrogênio, gás de formação)
3	³ He ou hidrogênio deuterado (HD)
4	⁴ He (hélio) (definições de fábrica)
Unidade de manejo	Menu principal > Definições > Massa
Protocolo LD	Comando 506 com valor 2 (3, 4)
Protocolo ASCII	Comando *CONFig:MASS 2 (3, 4)



www.inficon.com reachus@inficon.com

Due to our continuing program of product improvements, specifications are subject to change without notice.
The trademarks mentioned in this document are held by the companies that produce them.